

MARINE DEPARTMENT
HONG KONG, CHINA
中國香港海事處

**CONSENT OF MORTGAGEE
TO CLOSE A SHIP'S REGISTRATION
終止船舶註冊 - 抵押權人同意書**

Merchant Shipping (Registration) Ordinance s. 59(1)(a)(i)
商船(註冊)條例第 59(1)(a)(i) 條

Name of Ship 船舶名稱	
Official Number 註冊編號	
Full Name and Address of Mortgagee (See Note 1 below) 抵押權人的名稱全寫及地址 (見下文註釋1)	

I/We, the abovenamed mortgagee, hereby consent to the closure of registration of the above ship in the Hong Kong Register of Ships.

本人/我們為上述抵押權人，現謹同意終止上述船舶在香港船舶註冊紀錄冊上的註冊。

Given under my/our hand and seal on _____ in the presence of :-

於 年 月 日 在以下見證人面前，經由 本人/我們 簽署和蓋章 :-

Signature of Witness
見證人簽署

Signature of Mortgagee(see Note 2)
抵押權人簽署 (見註釋2)

Name of Witness (see Note 4)
見證人姓名 (見註釋4)

Address of Witness
見證人地址

Occupation 職業

*Solicitor / Notary Public
*律師/法律公證人

Affix
Mortgagee's seal
here (see Note 3)
在此蓋上抵押權人
印章(見註釋3)

* Delete as appropriate 請將不適用者刪去

Note 1 : If there are more than one mortgagee, each mortgagee must complete a separate form.

註釋1 : 如抵押權人超過一名，則每名抵押權人必須分別填寫一份表格。

Note 2 : If the consent is given by an attorney on behalf of the mortgagee under a power of attorney, this should be so stated in the space for mortgagee's signature. The original power of attorney or a copy thereof certified as true by the donor or a solicitor or a notary public should be produced for perusal.

註釋2 : 如果同意書是由抵押權人的受託代表人按抵押權人的授權書發出，則應在抵押權人簽署的地方加以註明，並須出示授權書的正本或經授權人或律師或法律公證人核證真確的副本，以供查閱。

Note 3 : If the mortgagee does not possess a common seal, a statutory declaration by one of its directors or, if applicable, by its lawful attorney, confirming this must accompany this consent.

註釋3 : 如抵押權人未有具備法團印章，則抵押權人的一名董事或抵押權人的合法受託代表人須作出法定聲明，以資證實；而該法定聲明必須與本同意書一併遞交。

Note 4 : Witness must be a solicitor, or a notary public.

註釋4 : 見證人必須是一名律師或法律公證人。